

+35°C +5°C	1 x 2,5 mm ²	Light bulb Incandescent bulb	LED	Light bulb Incandescent bulb	Light bulb Incandescent bulb	Light bulb Incandescent bulb	Light bulb Incandescent bulb
240 V~	Max.	150 W	100 VA	100 VA	150 VA	150 VA	150 VA
	Min.	2 W	2 VA	2 VA	2 VA	2 VA	2 VA
110 V~	Max.	75 W	50 VA	50 VA	75 VA	75 VA	75 VA
	Min.	2 W	2 VA	2 VA	2 VA	2 VA	2 VA

- In caso di malfunzionamento del carico, utilizzare il compensatore Art. 040149 (*).
- En cas de mauvais fonctionnement de la charge, il est impératif d'utiliser le compensateur 040149 (*).
- Indien de belasting storing vertoont, dan is het noodzakelijk de compensator 040149 (*) te gebruiken.
- In case of load malfunction, use the compensator Cat. No. 040149 (*).
- Sollten Fehlfunktionen auftreten, verwenden Sie den Kompensator Best.Nr. 040149 (*).
- En caso de mal funcionamiento de la carga, es imprescindible utilizar el compensador 040149 (*).
- Em caso de mau funcionamento da carga, utilize o condensador ref. 040149 (*).
- Σε περίπτωση κακής λειτουργίας του συνδέδεμένου φορτίου, χρησιμοποιήστε τον αντισταθμιστή αρ.καταλ. 040149 (*).
- W przypadku nieprawidłowości, zastosuj kompensator 040149 (*).
- V případě že záťěž nepracuje správně použijte kompenzátor obj. č. 040149 (*).
- A terhelés rendellenes működése esetén használjon kompenzárt (kat.szám: 040149).
- Yük arızası durumunda 040149 (*) referanslı kompansatör kullanın.
- В случае неисправности нагрузки используйте компенсатор арт. 040149 (*).
- في حالة حدوث عطل في الحمل، استخدم المعرض عنصر رقم (*) 040149 •

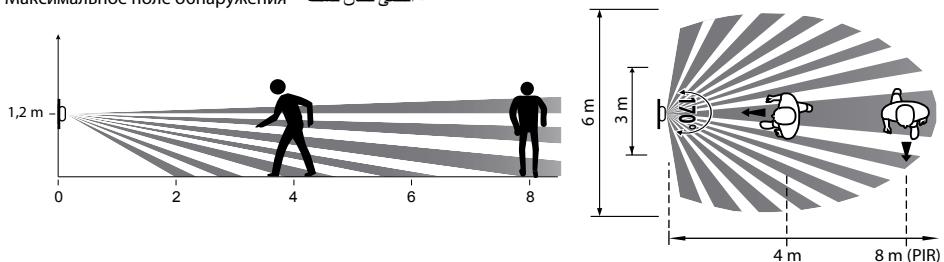
- Carico minimo • Charge mini • Minimale belastung • Minimum load • Minimallast • Carga mínima • Carga mínima • Eλάχιστο φορτίο • Minimalne obciążenie • Minimální záťěž • Minimális terhelés • Minimum yük • Минимальная нагрузка • أدنى حمل •



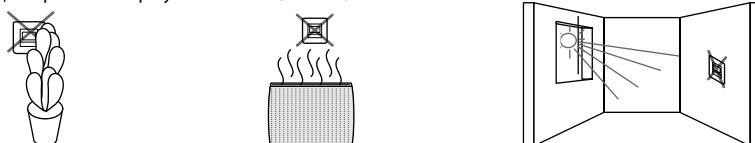
- Impostazioni di fabbrica • Réglages par défaut • Standaardinstellingen • Default settings • Werkseinstellungen
- Configuración por defecto • Configurações padrão • Εργοστασιακές ρυθμίσεις • Ustawienia fabryczne • Tovární nastavení
- Gyári beállítások • Fabrika ayarları • Заводские настройки • إعدادات المصنع

LUX	MAX
TIME	5 s
	4 m

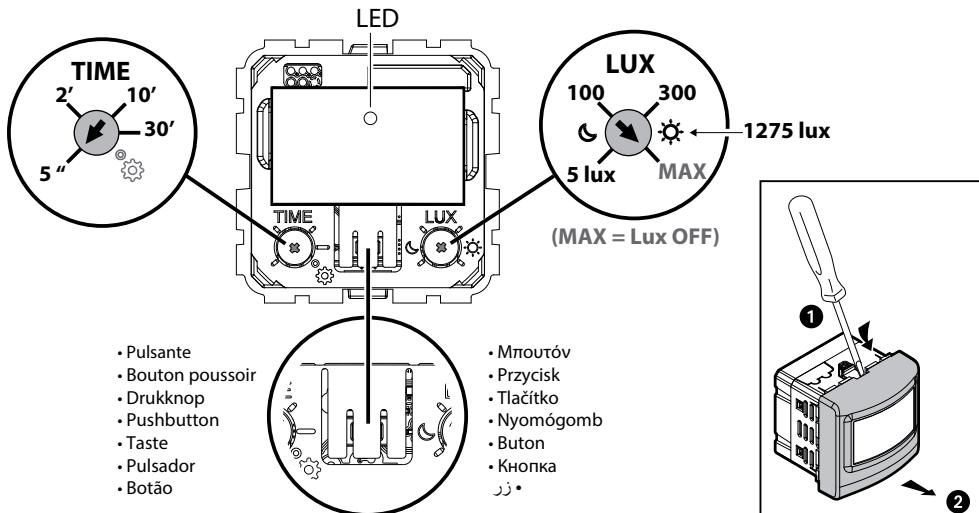
- Campo di rilevamento massimo • Champ de détection maximum • Maximaal detectieveld • Maximum detection field
- Detektionsbereich • Campo de detección máximo • Campo de detecção máximo • Μέγιστο πεδίο ανίχνευσης
- Maksymalny obszar detekcji • Maximalní oblast detekce • Érzékelési terület (maximum) • Maksimum algılama alanı
- Максимальное поле обнаружения • أقصى نطاق كشف



- Precauzioni di installazione • Précautions d'installation • Voorzorgsmaatregelen bij installatie • Installation precautions
- Installationsvorkehrungen • Precauciones de instalación • Precauções de instalação • Προφύλαξις κατά την εγκατάσταση
- Zalecenia dotyczące instalacji • Doporučení pro instalaci • Telepítési óvintézkedések • Montaj önlemleri
- Меры предосторожности при установке • انتیاطات التثبيت



- Impostazioni • Boutons de réglages • Instelknoppen • Settings • Einstellungen • Parámetros • Configurações • Ρυθμίσεις
- Ustawienia • Nastavení • Beállítások • Ayarlar • Настройки • الإعدادات

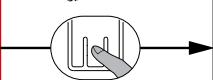




- Impostazione sensibilità/distanza di rilevamento • Réglage sensibilité / Distance de détection • Instelling gevoeligheid / detectieafstand • Ajuste sensibilidad / distância de detección • Configuração da sensibilidade/distância de detecção • Ρυθμίση αισθητικής / απόστασης διάγνωσης • Érzékenység / érzékelés távolság beállítása • Hassasiyet / algılama mesafesi ayarı • Настройка чувствительности / дальность обнаружения



- Pressione breve < 1s
- Appui court < 1s
- Kort indruckken < 1s
- Short press < 1s
- Kurzer Tastendruck < 1s
- Presión corta < 1s
- Pressão curta < 1s
- Σύντομο πάτταμα < 1s
- Krótkie naciśnięcie < 1s
- Krátky stisk
- Rövid megnyomás < 1s
- Kisa basın < 1s
- Короткое нажатие < 1сек
- ضغط قصير < 1 ثانية



6 m



- Lampeggiante lento
- Clignotement lent
- Langzaam knipperen
- Slow flashing
- Langsam blinkend
- Parpadeo lento
- Un par de devagar
- Αναβοστήνει αργά
- Powolne miganie
- Pomále blíkanie
- Lassú villogás
- Yavaş yanıp sönümme
- Медленно мигает
- وامض بطيء
- Sensibilità
- Sensibilité
- Gevoeligheid
- Sensitivity
- Empfindlichkeit
- Sensibilidad
- Sensibilidade
- Eufañoña
- Czułość
- Cítiloszt
- Erzéknyeség
- Hassasít
- Чувствительность
- الحساسية



- Pressione breve < 1s
- Appui court < 1s
- Kort indrukken < 1s
- Short press < 1s
- Kurzer Tastendruck < 1s
- Presión corta <1s
- Pressão curta < 1s
- Σύντομο πάτημα < 1s
- Krótkie naciśnięcie < 1s
- Krátký stisk
- Rövid megnyomás < 1s
- Kis basim < 1s
- Короткое нажатие < 1сек
- قصيرة الضغط < ١ ثانية



- Salvare e uscire dalla modalità Impostazioni • Validation : Sortir du mode réglage • Bevestiging: Verlaat de instellingsmodus
- Save and exit the settings mode • Speichern und Einstellungsmodus verlassen • Guardar y salir del modo de configuración



- Impostazione modalità installazione • Réglage mode d'installation • Instelling van de werkingswijze • Installation mode
- Ustawienia trybu instalacji • Nastavení módu instalace • Üzemmódot beállítása további eszközök csatlakoztatathatóságához

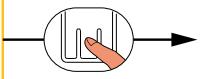


- Installazione di 1 Interruttore automatico
 - modalità standard
- Installation 1 détecteur - Mode standard
- Installatie 1 detector - Standaard modus
- Installation of 1 automatic switch - standard mode
- Installation von 1 Bewegungsmelder - Standardmodus
- Instalación 1 sensor - modo estàndar
- Instalação de 1 interruptor automático - modo padrão
- Τοποθέτηση 1 ανιχνευτή - λειτουργία standard
- Instalacja 1 czujnika automatycznego - tryb podstawowy
- Instalace jednoho pohybového senzoru
- 1db mozgásérzékelős kapcsoló beszerelése
 - standard üzemmód
- Tek sensör çalışmaya modu - standart mod
- Установка 1 автоматического выключателя
 - стандартный режим
- تثبيت قاطع أوتوماتيكي 1 - الوظيفة القياسية *



- Clignotement jaune
- Geel knipperen
- Flashing yellow
- Gelb blinkend
- Parpadeo amarillo
- Amarelo a piscar
- Αναφορική κίτρινο
- Migający żółty
- Bliká žlutě
- Sárga színű villogás
- Yanıp sónen sarı
- Мигающий желтый
- أصفر و ماضن *

- Pressione lunga > 2s
- Appui long > 2s
- Lang indrukken > 2s
- Long press > 2s
- Langer Tastendruck > 2s
- Presión larga >2s
- Toque longo > 2s
- Парафета́мово патръя >2s
- Dlouhé nacišnětie > 2s
- Dlouhý stisk > 2s
- Hosszú nyomavatartás > 2s
- Uzun basin > 2s
- Длительное нажатие < 2сек
؟ **فترة الضغط طويلة** *



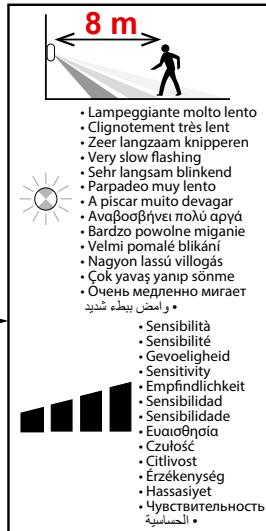
- Installazione da 1 a 3 interruttori automatici, con funzione disattivazione temporizzata
- Installation 1 à 3 détecteurs, avec fonction dérogation temporelle
- Installatie van 1 tot 3 detectoren, met getimedede schakelfunctie
- Installation of 1 to 3 automatic switches, with timed override function
- Installation von 1 bis 3 Bewegungsmelder, mit zeitgesteuerte Override-Funktion
- Instalación de 1 a 3 sensores, con función de anulación temporal
- Instalação de 1 a 3 interruptores automáticos, com função cancelamento temporizado
- Τοποθέτηση 1-3 ανιχνευτών, με λειτουργία χρονικού bypass
- Instalacja od 1 do 3 łączników automatycznych, z funkcją obejścia czasowego
- Instalace 1 až 3 pohybových senzorů s funkcí časového separátoru
- 1-3db mozgásérzékelős kapcsoló beszerelése, manuálisan bekapcsolható időzítéssel
- Zamanlı devre dişi butonlu ile 1 ya da 3 sensör çalışma modunu ayırt eder.
- Установка 1-3 автоматических выключателей с функцией деактивации по времени
- تثبيت من 1 إلى 3 أزرار اوتوماتيكية، مخصصة لتنشيط الموقعة



- Verde lampeggiante
- Clignotement vert
- Groen knipperen
- Flashing green
- Grüñ blinkend
- Parpadeo verde
- A picar verde
- Αναβοσθήνει πράσινο
- Migajacy zielony
- Blíká zeleně
- Zöld színű villogás
- Yanır sönen yeşil
- Мигающий зеленый
- أخضر وامض

- Impostazioni di fabbrica • Réglage usine par défaut • Standardinstellung • Default factory setting • Werkseinstellung • Ajuste fábrica por defecto • Configuração padrão de fábrica • Egyváltozatú gyári beállítások

- Salvare e uscire dalla modalità Impostazioni • Validation : Sortir du mode réglage • Bevestiging: Verlaat de instellingsmodus • Save and exit the settings mode
- Speichern und Einstellungsmodus verlassen • Guardar y salir del modo de configuración • Salvar e sair do modo de configuração



- Pressione breve < 1s
- Appui court < 1s
- Kort indrukken < 1s
- Short press < 1s
- Kurzer Tastendruck < 1s
- Presión corta < 1s
- Pressão curta < 1s
- Σύντομο πάτημα <1s
- Krótkie naciśnięcie < 1s
- Krátky stisk
- Rövid megnymágás < 1s
- Kisa basin < 1s
- Короткое нажатие < 1сек
- ضغطه قصيرة > 1



- Pressione breve < 1s
- Appui court < 1s
- Kort indrukken < 1s
- Short press < 1s
- Kurzer Tastendruck < 1s
- Presión corta <1s
- Pressão curta < 1s
- Σύντομο πάτημα <1s
- Krótkie naciśnięcie < 1s
- Krátky stisk
- Rövid megnymágás < 1s
- Kisa basin < 1s
- Короткое нажатие < 1сек
- ضغطه قصيرة > 1

- Pressione breve < 1s
- Appui court < 1s
- Kort indrukken < 1s
- Short press < 1s
- Kurzer Tastendruck < 1s
- Presión corta <1s
- Pressão curta < 1s
- Σύντομο πάτημα <1s
- Krótkie naciśnięcie < 1s
- Krátky stisk
- Rövid megnymágás < 1s
- Kisa basin < 1s
- Короткое нажатие < 1сек
- ضغطه قصيرة > 1

4 m

• Salvar e sair do modo de configuração • Αποθήκευση και έξοδος από την κατάσταση ρύθμισης • Zapamiętanie i wyjście z trybu ustawień • Uložit nastavení a exit

• Mentés és kilépés a beállításból • Kaydet ve ayarlar modundan çıkış • Сохранить и выйти из режима настроек • تاداد عالي عضو نم جورخنا / ظفح عالي

e setting • Einstellung Betriebsart • Ajuste modo de instalación • Configuração do modo de instalação • Рύθμιση τρόπου εγκατάστασης • ahöz • Çalışma modu ayarı • Настройка режима установки • إعداد وضع التثبيت



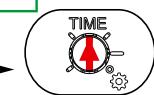
- Installazione con interruttore temporizzato
- Installation avec minuteur modulaire
- Installation met modulaire timer
- Installation with time-lag switch
- Installation mit Zeitrelais
- Instalación con temporizador modular
- Instalação com interruptor de atraso
- Εγκατάσταση με χρονοδιόκτη
- Instalacja z wyłącznikiem schodowym modułowym
- Instalace s časovým spínacím
- Beszerelés moduláris időrelével
- Merdiven otomatik ile çalışma modu
- Установка с времеми
- التنبيت مع قطاع موقوت

- Blu lampiggiante
- Clignotement bleu
- Blauw knipperen
- Flashing blue
- Blau blinkend
- Parpadeo azul
- A piscar azul
- Αναβοσθήνει μπλε
- Migający niebieski
- Bliką modré
- Kék színű villogás
- Yanıp söñen mavı
- Мигающий синий
- أزرق وأحمر

- Pressione lunga > 2s
- Appui long > 2s
- Lang indrukken > 2s
- Long press > 2s
- Langer Tastendruck > 2s
- Presión larga >2s
- Toque largo > 2s
- Паротетиумено пάτημа >2s
- Dlugie naciśnięcie > 2s
- Hosszú nyomvatartás > 2s
- Uzun basin > 2s
- Длительное нажатие < 2сек
- ضغطه طويلة > 2



- Installazione di 1 interruttore automatico
- Installation 1 détecteur
- Installation met 1 detector
- Installation von 1 Bewegungsmelder
- Instalación de 1 sensor
- Instalação de 1 interruptor automático
- Τοποθέτηση 1 ανιχνευτή
- Instalacija 1 լաշնիկայինչայցուղու
- Instalace s 1 senzorem
- 1db mozgásérzékelő kapcsoló beszerelése
- Bir sensör kurulumu
- Установка 1 автоматического выключателя
- التنبيت قاطع أوتوماتيكي 1

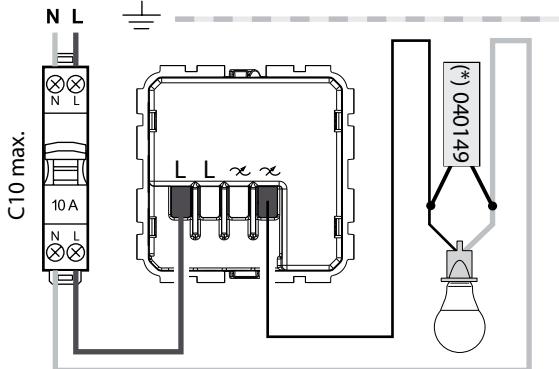


• Αποθήκευση και έξοδος από την κατάσταση ρύθμισης • Zapamiętanie i wyjście z trybu ustawień • Uložit nastavení a exit • Mentés és kilépés a beállításból • Kaydet ve ayarlar modundan çıkış • Сохранить и выйти из режима настроек • تاداد عالي عضو نم جورخنا / ظفح عالي

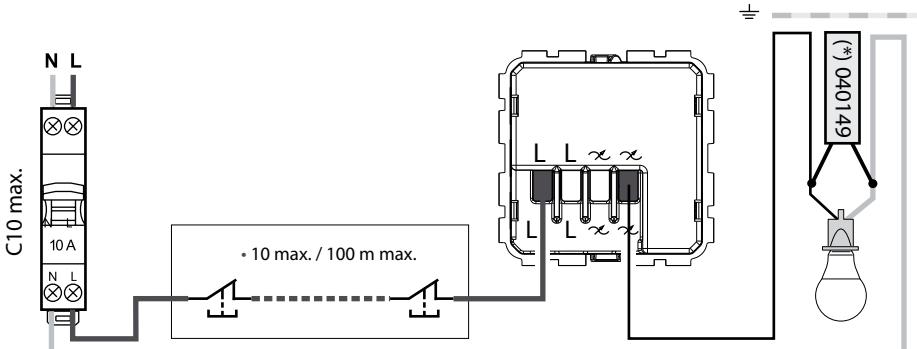


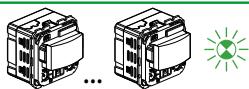
- Installazione di 1 interruttore automatico - modalità standard (impostazione di fabbrica) • Installation 1 déteur mode standard (mode par défaut) • Installatie 1 bewegingsmelder (standaard modus) • Installation of 1 automatic switch - standard mode (default setting) • Installation von 1 Bewegungsmelder - Standardmodus (Werkeinstellung)
- Instalación de 1 sensor en modo estándar (modo por defecto) • Instalação de 1 interruptor automático - modo padrão (configuração padrão) • Τοποθέτηση 1 ανιχνευτή - λειτουργία standard (εργοστασιακή ρύθμιση) • Instalacija 1 łącznika automatycznego - tryb podstawowy (ustawienia fabryczne) • Instalace 1 senzoru - standardní mód (tovární nastavení) • Egyérlékelős üzemmód - standard (gyári beállítás) • Tek sensör çalışma modu - standart mod (Fabrika ayarı) • Установка 1 автоматического выключателя - стандартный режим (настройка по умолчанию)
- تثبيت قاطع أوتوماتيكي 1 - الوظيفة المنسنة (إعداد المصنع)

• Installazione di interruttore automatico • Installation 1 déteur • Installatie 1 detector • Installation of 1 automatic switch • Installation von 1 Bewegungsmelder • Instalación de un sensor • Instalação de 1 interruptor automático • Τοποθέτηση 1 ανιχνευτή • Instalacija 1 łącznika automatycznego • Instalace 1 senzoru • Egyetlen mozgásérzékelő bekötése (2 vezetékes) • Bir sensör kurulumu • Установка 1 автоматического выключателя • تثبيت قاطع أوتوماتيكي 1



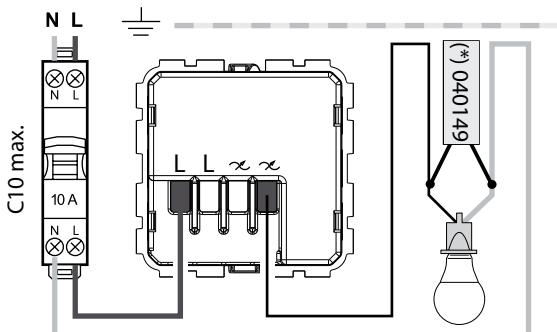
• Installazione di 1 interruttore automatico + pulsante/i • Installation 1 déteur + bouton(s) poussoir(s) • Installatie van 1 detector + drukknoppen • Installation of 1 automatic switch + pushbutton(s) • Installation von 1 Bewegungsmelder + Taster • Instalación de un sensor + pulsador(es) • Instalação de 1 interruptor automático + botão(ões) • Τοποθέτηση 1 ανιχνευτή + μπουτόν • Instalacija 1 łącznika automatycznego + przycisk(i) • Instalace 1 senzoru + tlačítka(o) • Egyetlen mozgásérzékelő bekötése (2 vezetékes) váltoérintkezés nyomókkal (NC) • Bir sensör + buton kurulumu • Установка 1 автоматического выключателя + кнопка(и) • تثبيت قاطع أوتوماتيكي 1 + زر ازدرار





- Installazione da 1 a 3 interruttori automatici • Installation 1 à 3 détecteurs
- Installatie van 1 tot 3 detectoren • Installation of 1 to 3 automatic switches
- Installation von 1 bis 3 Bewegungsmelder • Instalación de 1 a 3 sensores
- Instalação de 1 a 3 interruptores automáticos • Τοποθέτηση 1-3 ανιχνευτές
- Instalacja od 1 do 3 łączników automatycznych • Instalace 1 až 3 senzorů
- Időzített felülírásos üzemmód 1-3 db érzékelőhöz • 1 ila 3 sensör çalışma modu
- Установка 1-3 автоматических выключателей
- تثبيت قاطع اوتوماتيكي من 1 إلى 3 قاطعات اوتوماتيكية *

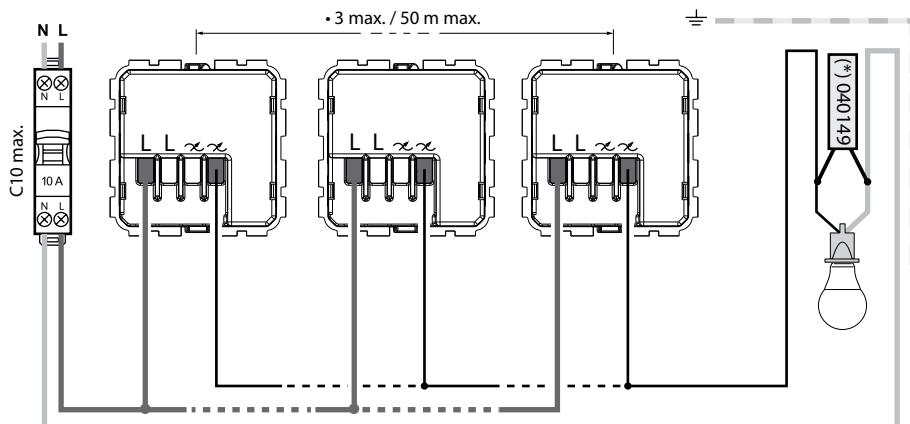
• Installation di interruttore automatico • Installation 1 détecteur • Installation 1 detector • Installation of 1 automatic switch • Installation von 1 Bewegungsmelder • Instalación de un sensor • Instalação de 1 interruptor automático • Τοποθέτηση 1 ανιχνευτή • Instalacja 1 łącznika automatycznego • Instalace 1 senzoru • Egyetlen mozgásérzékelő bekötése (2 vezetékes) • Bir sensör kurulumu • Установка 1 автоматического выключателя • تثبيت قاطع اوتوماتيكي 1

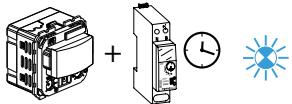


• Installazione multipla di 2 o 3 interruttori automatici in parallelo • Installation multiple 2 à 3 détecteurs en parallèle • Meervoudige installatie 2 tot 3 melders in parallel • Multiple installation of 2 to 3 automatic switches in parallel • Installation von 2 bis 3 Bewegungsmeldern parallel • Instalación múltiple de 2 a 3 detectores en paralelo • Instalação multipla de 2 a 3 interruptores automáticos em paralelo • Τοποθέτηση 2-3 ανιχνευτές παράλληλα • Instalacja z równoleglem użyciem 2 lub 3 łączników automatycznych • Instalace 2 až 3 senzorů paralelně • Több mozgásérzékelő bekötése (2 vezetékes)

• Paralel bağlantılıda 2 ya da 3 sensörün çöklu kurulumu • Параллельная установка 2 или 3 автоматических выключателей

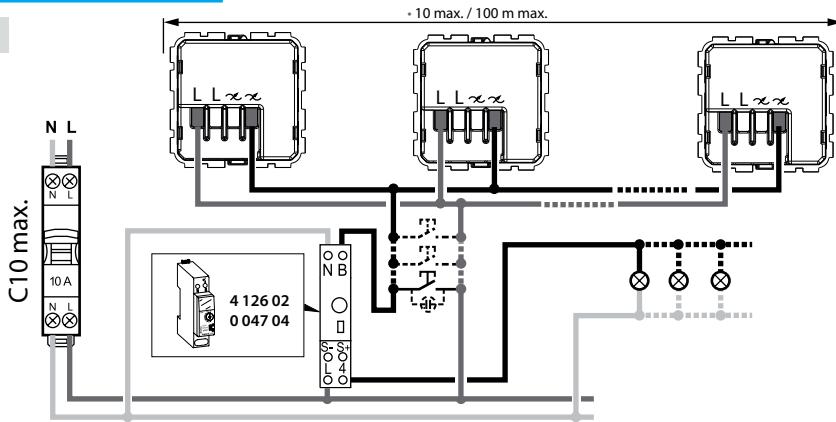
• تثبيت متعدد قاطعين أو 3 قاطع اوتوماتيكي على التوازي *



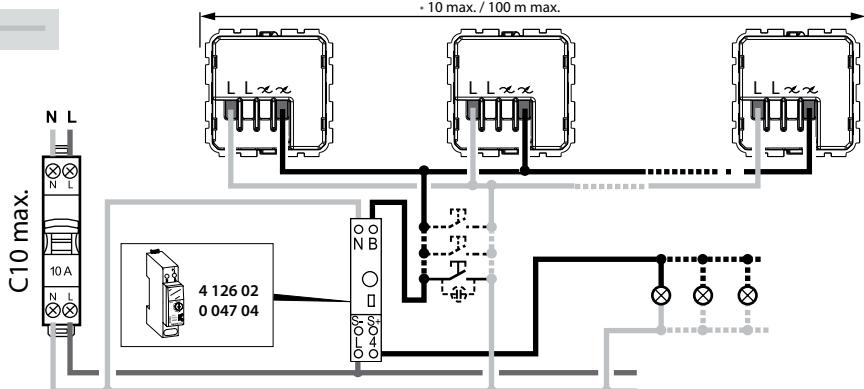


- Utilizzo con interruttore temporizzato • Installation avec minuterie modulaire
- Installatie met modulaire timer • Using with time-lag switch • Installation mit Zeitrelais • Instalación con temporizador modular • Usando com interruptor de atraso • Τοποθέτηση με χρονοδιακόπτη • Użycie wyłącznika schodowego modułowego • Použití s časovým spináčem • Időrelés üzemmod • Merdiven otomatiği ile çalışma modu • Использование с реле времени
- الاستخدام مع قاطع موقت

L



N



- Messa in funzione • Mise en service • Inbedrijfstellung • Commissioning • Inbetriebnahme • Puesta en marcha • Comisionamiento
- Θέση σε λειτουργία • Uruchomienie • Uvedení do provozu • Üzemebe helyezés • Devreye alma • Активация

- | | |
|---|--|
| ① | • Assicurarsi che l'interruttore principale sia stato spento e che i dispositivi sul circuito non siano più alimentati, quindi installare e collegare l'interruttore/i automatico/i e l'interruttore temporizzato. |
| ② | • Impostare gli interruttori automatici su ③ • Ripristinare l'alimentazione all'interruttore principale - il LED è acceso in blu fisso
④ • Aspettare fino a quando il LED lampeggia blu |
| ⑤ | • Impostazione del tempo di ritardo: il tempo impostato sull'interruttore temporizzato e su tutti gli interruttori automatici deve essere lo stesso (+/-10%) |
| ① | • Mettre hors tension puis installer et raccorder le(s) détecteur(s) et la minuterie modulaire |
| ② | • Mettre le(s) détecteur(s) sur ③ • Mettre sous tension le(s) détecteur(s) et la minuterie modulaire - LED : Bleu permanent
④ • Attendre la fin de la phase d'initialisation du(des) produit(s) - LED : Bleu clignotant |
| ⑤ | • Régler la tempéroration : Le temps réglé sur la minuterie et sur le(s) détecteur(s) doit être identique ($\pm 10\%$) |
| ① | • De voeding uitschakelen, vervolgens de melder(s) en de modulaire timer installeren en aansluiten |
| ② | • De detector(s) inschakelen ③ • De detector(en) en de modulaire timer inschakelen - LED: Permanent blauw
④ • Wachten op het einde van de initialisatiefase van het (de) product(en) - LED: Blauw knipperend |
| ⑤ | • temporisatie instellen: de op de timer en op de detector(en) ingestelde tijd moet identiek zijn ($\pm 10\%$) |
| ① | • Ensure that the main circuit breaker has been switched off and that devices on the circuit are no longer being powered, then install and connect the automatic switch(es) and the time-lag switch |
| ② | • Set the automatic switch(es) to ③ • Turn the power back on at the main circuit breaker - LED is lit permanent blue
④ • Wait until the LED is flashing blue |
| ⑤ | • Time delay setting: the time set on the time-lag switch and on all the automatic switch(es) must be the same (+/-10%) |

- 1.** Vergewissern Sie sich, dass der Hauptschutzschalter ausgeschaltet ist und die Geräte nicht mehr unter Spannung stehen; installieren und schließen Sie dann den/die Bewegungsmelder und das Zeitrelais an.
- 2.** Stellen Sie den/die Bewegungsmelder auf  **3.** Schalten Sie den Strom am Hauptschutzschalter wieder ein - die LED leuchtet dauerhaft blau
- 4.** Warten bis die LED blau blinkt **5.** Einstellung der Zeitverzögerung: die am Zeitrelais und an allen Bewegungsmeldern eingestellte Zeit muss gleich sein (+/-10%)
- 1.** Asegúrate de que has bajado el interruptor general y que los dispositivos en el circuito ya no reciben alimentación, luego instala y conecta el (los) sensor(es) y el temporizador modular
- 2.** Poner el (los) sensor(es) en  **3.** Subir el interruptor general para que los sensores y el temporizador modular reciban alimentación - LED: Azul permanente
- 4.** Esperar el final de la fase de inicialización del / de los producto(s) - LED: parpadeo azul **5.** • Ajustar la temporización: el tiempo en el temporizador y en el (los) sensor(es) tiene que ser el mismo ($\pm 10\%$)
- 1.** Certifique-se de que o disjuntor principal foi desligado e que os dispositivos no circuito não estão alimentados, então instale e conecte o(s) interruptor(es) automático(s) e o interruptor de retardo de tempo
- 2.** Defina o(s) interruptor(es) automático(s) para  **3.** Ligue a energia novamente no disjuntor principal - o LED está aceso em azul permanente
- 4.** Aguarde até que o LED esteja piscando em azul **5.** • Configuração do atraso de tempo: o tempo definido no interruptor de atraso e em todos os interruptores automáticos deve ser o mesmo ($\pm 10\%$)
- 1.** Κόψτε το ρεύμα και στη συνέχεια εγκαταστήστε και συνδέστε τον (τους) ανιχνευτή (ες) και τον χρονοδιακόπτη
- 2.** Ρυθμίστε τον (τους) ανιχνευτή (ες) στο  **3.** Επαναφέρετε το ρεύμα στους ανιχνεύτες και στο χρονοδιακόπτη - LED : ανάβει μπλε
- 4.** Περιμένετε μέχρι το LED να αναβοσβήνει μπλε **5.** • Ρύθμιση της χρονοκαθυστερήσης: ο χρόνος που ρυθμίζεται στον χρονοδιακόπτη και τους ανιχνεύτες πρέπει να είναι ίδιος ($\pm 10\%$)
- 1.** Upewnij się, że główny wyłącznik prądu został wyłączony i że urządzenia w obwodzie nie są już zasilane, a następnie zainstaluj i podłącz łącznik(i) automatyczny(e) oraz wyłącznik schodowy modułowy
- 2.** Ustaw łącznik(i) automatyczne w pozycji  **3.** Włącz ponownie zasilanie głównym wyłącznikiem prądu – dioda LED świeci ciągle na niebieskim świetle
- 4.** • Poczekaj, aż dioda LED zacznie migotać na niebiesko
- 5.** • Ustawienie opóźnienia czasowego: czas ustawiony na wyłączniku schodowym modułowym i w wszystkich łącznikach automatycznych musi być taki sam ($\pm 10\%$)
- 1.** Ujistěte se, že byl vypnut hlavní jistič a že zařízení v obvodu již nejsou napájena, poté nainstalujte a připojte pohybový senzor (senzory) a časový spínač
- 2.** Nastavte senzor(y) na  **3.** Znovu zapněte napájení na hlavním jističi - LED svítí trvale modré
- 4.** • Počkejte dokud LED nazačne blikat modré
- 5.** • Nastavení časového zpoždění: čas nastavený na časovém spínači a na všech pohybových senzorech musí být stejný ($\pm 10\%$)
- 1.** Győződjön meg arról, hogy a fő megszakító ki van kapcsolva és az áramkörben lévő eszközök már nincsenek feszültség alatt. Ezután kösse be a mozgásérzékelő kapcsolót és az időrelét.
- 2.** Állítsa a mozgásérzékelő kapcsoló potenciometrét ezen pozícióba  **3.** • Helyezze feszültséget alá az eszközöt az áramkörhöz tartozó kismegszakító bekapcsolásával.
- 4.** • A képen villgo LED jelzi a helyesen beállított üzemmódot.
- 5.** • Időzítés beállítása: az időrelén és a mozgásérzékelő kapcsolókon ugyanazon időzítési értéket állítson be ($\pm 10\%$)
- 1.** Ana sigortanın kapalı olduğundan ve cihazları artıktı enerji verilmediğinden emin olun, ardından sensörleri ve zaman gecikmeli anahtarları (merdiven otomatik) bağlanıltırın yapın  **3.** Ana sigortayı tekrar açın - LED sabit bir şekilde mavi yanar
- 2.** Sensörleri şu şekilde ayarlayın  **4.** • LED mavi renkte yanıp sönene kadar bekleyin
- 5.** • Zaman geciktirmeye ayrı: zaman gecikmeli anahtarları (merdiven otomatik) ve tüm sensörlerde ayarlanan süre aynı olmalıdır ($\pm 10\%$)
- 1.** Убедитесь, что главный выключатель выключен, и устройство в цепи больше не находятся под напряжением, затем установите и подключите автоматический(-ие) выключатель(-и) и реле времени.
- 2.** • Установите автоматические выключатели на  **3.** • Восстановите питание главного выключателя - светодиод горит синим цветом
- 4.** • LED мави renkte yanıp sönene kadar bekleyin
- 5.** • Настройка времени задержки: время, установленное на реле времени и на всех автоматических
- تحقق من أن المفاتيح الرئيسية مقطأة ومن أن الأجهزة الموجودة على الدائرة غير موصولة بالطاقة ثم قم بتنبيه وتحصيل القاطع/القاطع الآوتوماتيكية والقاطع الموقت
 قم بإعادة تعين الطاقة للقاطع الرئيسي - موشر الليد مضاء باللون الأزرق الثالث **3.**
2.  • اضغط القاطع الآوتوماتيكية على **3.**
4. انتظر إلى أن يوضع موشر الليد باللون الأزرق **4.**
5. إعداد وقت التأخير: يجب أن يكون الوقت المضبوط على القاطع الموقت وجميع قاطع الدائرة متماثلاً (+/-10%/-/+)

- Funzione di localizzatore quando il livello di luce naturale è basso - LED verde fisso
 - Localisation : Lumière ambiante insuffisante - LED : Vert permanent
 - Locatie: onvoldende omgevingslicht - LED: permanent groen
 - Locator function when natural light level is low - Permanent green LED
 - Beleuchtungsfunktion bei geringem Tageslicht - LED leuchtet permanent grün
 - Ubicación: luz de ambiente insuficiente - LED: verde permanente
 - Função localizador quando o nível de luz natural é baixo - LED verde permanente
 - Rilevamento: Il livello di luce naturale è maggiore dell'impostazione "LUX" - LED verde lampeggiante in caso di rilevamento
 - Détection : Lumière ambiante supérieure au réglage (LUX) - LED : Clignotement vert si détection
 - Detectie: Omgevingslicht boven de instelling (LUX) - LED: Groen knipperend bij detectie
 - Detection: Natural light level is greater than the "LUX" setting - Flashing green LED when detection
 - Detektion: Die natürliche Lichtstärke ist größer als der "LUX"-Einstellung - LED blinkt grün bei Detektion
 - Detección: Luz de ambiente superior al ajuste (LUX) - LED: parpadea verde cuando se detecta
 - Detecção: O nível de luz natural é maior do que a configuração "LUX" - LED verde intermitente durante a detecção
 - Ανίχνευση: Το φωτικό φώς είναι περισσότερο από τη ρύθμιση LUX - LED : Αναβοσβήνει πράσινο όταν υπάρχει ανίχνευση
 - Wykrywanie: poziom światła naturalnego jest większy niż ustawienie "LUX" - migła zielona dioda LED
 - Detekce: Úroveň přirozeného světla je vyšší než nastavení „LUX“ - bliká zelená LED při detekci
 - Erzékelésnél fellévő zöld fénymélyezés - a beállított értéknél nagyobb környezeti fény esetén
 - Doğal ışık seviyesi „LUX“ arayandan daha yüksek olduğu durumda - Algılama sırasında yanıp sönen yeşil LED
 - Обнаружение: Уровень естественной освещенности превышает настройку «LUX». При обнаружении мигает зеленый светодиод
 - الكشف: مستوى الضوء الطبيعي أعلى من إعداد «LUX» - موشر الليد الأخضر وأخضر عند الكشف
- 